

Учебный проект:

“Музыкальный образ”

автор:
учитель музыки
Флик Елена Геннадьевна
г. Ноябрьск

Аннотация

Мультимедийное пособие по произведению М. П. Мусоргского «Картинки с выставки» разработано в рамках предмета «Музыка». Оно адресовано учителям музыки общеобразовательных школ, педагогам ДМШ, а также будет полезно всем тем, кто непосредственно связан с многогранным процессом музыкального образования и воспитания современных школьников. Данный проект предусматривает получение информации, самостоятельное изучение материала, прочувственное и осознанное восприятие на примерах лучших образцов мировой музыкальной культуры. Данное пособие позволяет формировать понятие о закономерностях музыкального искусства на основе восприятий музыкальных образов.

“Картинки с выставки”



1874 г.



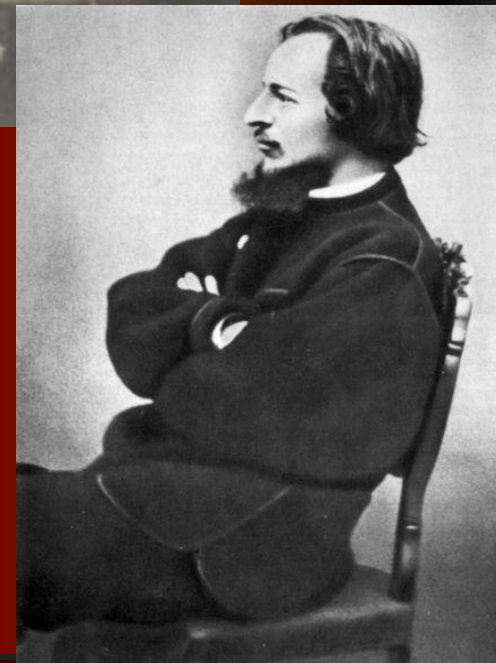
Модест Петрович Мусоргский

**(1839-1881) - русский
композитор,
гениальный мастер
музыкальных
характеристик.**



В.А. Гартман (1834—1873)

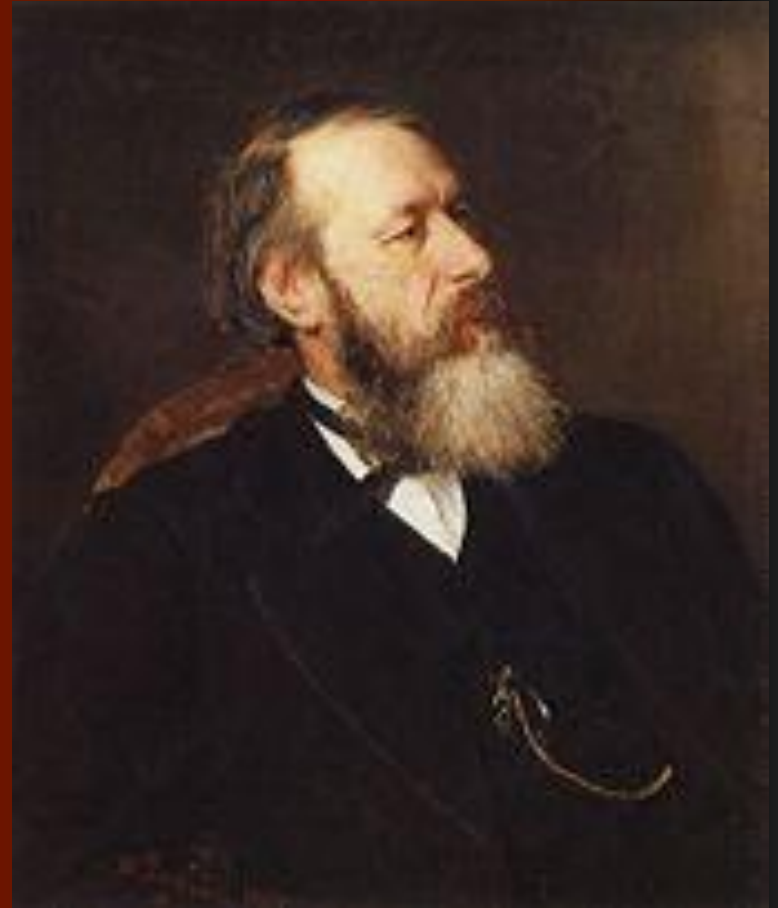
Архитектор и, говоря современным языком, дизайнер Виктор Александрович Гартман вошёл в историю искусства XIX века как один из основоположников «русского стиля» в архитектуре. Его отличали стремление к русской самобытности и богатство воображения. Крамской писал о нём: «Гартман был человек незаурядный ... Когда нужно построить обыкновенные вещи, Гартман плох, ему нужны постройки сказочные, волшебные замки, ему подавай дворцы, сооружения, для которых нет и не могло быть образцов, тут он создаёт изумительные вещи». В 1868 году Гартман вернулся из почти четырехлетнего путешествия по Европе, куда ездил для совершенствования своего мастерства как стипендиат Академии художеств. По возвращении в Россию за работу по оформлению Всероссийской мануфактурной выставки в Петербурге в 1870 году он получил звание академика.



В. Гартман

В. В. Стасов (1824-1906)

“Музыка так же, как и всякий другой человеческий язык, должна быть неразлучна с народом, с почвою этого народа, с его историческим развитием”.

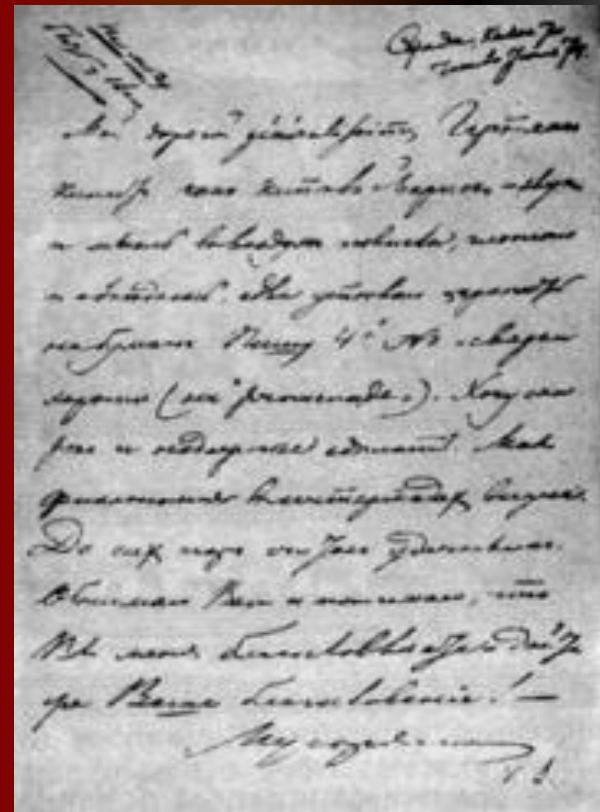


В. В. Стасов, портрет работы
И. Е. Репина (1873)

История создания

Посещение Мусоргским выставки послужило толчком к созданию музыкальной «прогулки» по воображаемой выставочной галерее. Получилась серия музыкальных картин, которые лишь отчасти напоминают увиденные произведения; в основном же пьесы стали результатом свободного полёта пробуждённой фантазии композитора. За основу «выставки» Мусоргский взял «заграничные» рисунки Гартмана, а также два его эскиза на русскую тематику. Выставленные работы продавались, поэтому на сегодня местонахождение большинства из них неизвестно. Из упомянутых в цикле рисунков ныне можно восстановить шесть.

Идея создать фортепианную сюиту возникла в дни выставки, и уже весной 1874 года некоторые «картинки» из будущего цикла импровизировались автором. Но окончательно замысел сложился летом, и Мусоргский, оторвавшись от написания песен «Без солнца», принялся за новое сочинение. Весь цикл был написан на творческом подъёме всего за три недели с 2 по 22 июня 1874 года. Рабочее название сюиты было «Гартман». Мусоргский писал Стасову: «Гартман кипит как кипел „Борис“, — звуки и мысль в воздухе повисли, глотаю и объедаюсь, едва успеваю царапать на бумаге ... Хочу скорее и надёжнее сделать ... До сих пор считаю удачным». Стасову, помощь которого для Мусоргского значила очень много, он и посвятил сюиту.



Письмо М. Мусоргского
В. Стасову. Июнь 1874 г.

Выставка и сюита

В феврале—марте 1874 г. в Императорской академии художеств по инициативе Стасова и при содействии Петербургского общества архитекторов была проведена посмертная выставка из около 400 работ Гартмана, созданных за 15 лет, — рисунков, акварелей, архитектурных проектов, эскизов театральных декораций и костюмов, эскизов художественных изделий. На выставке было много зарисовок, привезённых из заграничных путешествий; Стасов в предисловии ко второму изданию «Картинок» в 1887 вспоминал работы Гартмана: ...бойкие, изящные наброски живописца-жанриста, множество сцен, типов, фигур из вседневной жизни, схваченных из сферы того, что несло и кружилось вокруг него — на улицах и в церквах, в парижских катакомбах и польских монастырях, в римских переулках и лиможских деревнях, рабочие в блузе и патеры верхом на осле с зонтиком под мышкой, французские молящиеся старухи, улыбающиеся из-под ермолки евреи, парижские тряпичники, милые ослики, трущиеся о дерево, пейзажи с живописной руиной, чудесные дали с панорамой города...

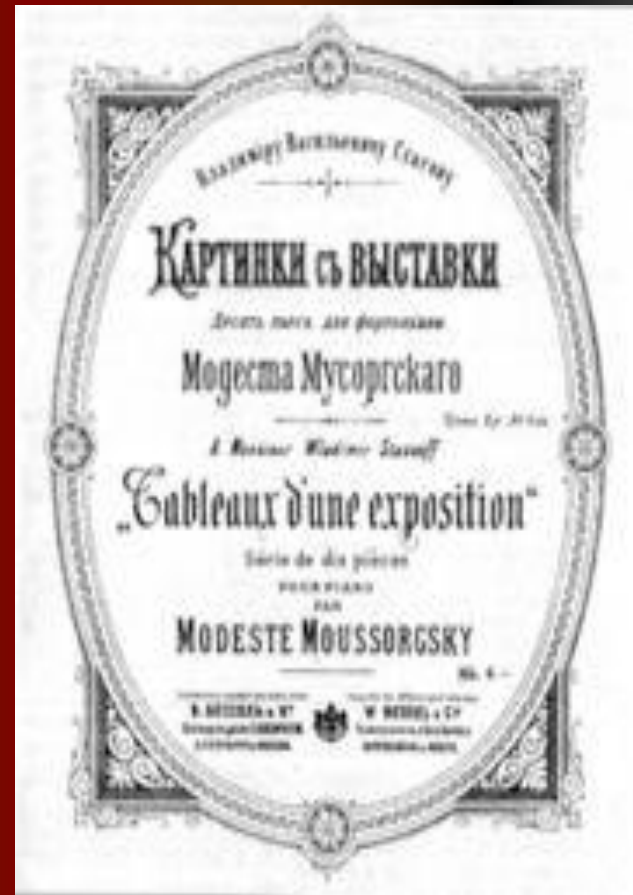
“Не музыки надо нам, не слов, не палитры и не резца... мысли живые подайте, живую беседу с людьми ведите какой бы сюжет вы ни избирали для беседы...”

(из письма М.П. Мусоргского В.В. Стасову 1875 г.)

История публикации

Мусоргский поставил на рукописи слова «К печати», однако при его жизни «Картинки» не издавались и не исполнялись, хоть и получили одобрение в среде **«Могучей кучки»**. Опубликованы они были лишь через пять лет после смерти композитора, в **1886** году, в редакции **Н. А. Римского-Корсакова**. Поскольку последний был уверен, что ноты Мусоргского содержат ошибки и упущения, которые необходимо исправить, то эта публикация не вполне точно соответствовала авторской рукописи, в ней было определённое количество редакторского «глянца». Тираж разошёлся, и через год вышло второе издание, уже с предисловием Стасова. Однако широкой известности произведение тогда не получило, пианисты долго от него отмахивались, не находя в нем «привычной» виртуозности и считая его неконцертным и нефортепианным.

Но признание широкой публики пришло лишь после того, как **Морис Равель** по той же редакции Римского-Корсакова создал в **1922** свою известную оркестровку, а в **1930** вышла её первая грамзапись. И только в **1931** году, в пятидесятилетнюю годовщину со дня смерти композитора, «Картинки с выставки» были выпущены в соответствии с авторской рукописью в академическом издании, и затем они стали неотъемлемой частью репертуара советских пианистов. В **1975** году увидело свет факсимильное издание рукописи Мусоргского.



Обложка первого издания «Картинок с выставки» (1886) Под редакцией Н. А. Римского-Корсакова

Сюита

- **Сюита** – музыкальное произведение, состоящее из нескольких самостоятельных частей, объединенное общим замыслом.
— яркий образец **программной музыки** со своими особенностями. В ней оригинальным образом сочетаются картинки из реальной жизни со сказочной фантастикой и образами прошлого. Пьесы-«картины» связываются между собой темой-интермедией «Прогулка», изображающей проход по галерее и переход от картины к картине. Такие тематика и построение сюиты являются уникальными в классической музыкальной литературе.

Мусоргский, по отзывам современников, был прекрасным пианистом, буквально завораживал слушателей, садясь за инструмент, и мог изобразить что угодно. Однако инструментальной музыки он сочинял сравнительно мало, более всего его привлекала опера. Оперное мышление проникло и в «Картинки», и они воспринимаются как музыкальный «театр одного актёра». С помощью одного лишь фортепиано автор применяет наработанные им приёмы интонационной драматургии, динамизирует образное развитие музыки смелыми противопоставлениями, внезапными контрастами, неожиданными тематическими трансформациями. Мусоргский ставит задачу создания психологического портрета, проникновения в глубину своих персонажей, что принципиально отличает его работу от простых зарисовок Гартмана.

Картинки с выставки

1. Гном
2. Старый замок
3. Тюльерийский сад (Ссора детей после игры)
4. Быдло
5. Балет невылупившихся птенцов
6. Два еврея (Богатый и бедный)
7. Лиможский рынок (Большая новость)
8. Катакомбы (Римская гробница)
9. Избушка на курьих ножках (Баба-Яга)
10. Богатырские ворота (В стольном городе во Киеве)

Прогулка

Тема из этой пьесы повторяется на протяжении сюиты несколько раз. Она напоминает русские народные распевы. В самой мелодии использован характерный для народных песен пятиступенный лад, звучит она в диапазоне невысокого женского голоса, будто имитируя народную манеру пения. Всё в этой пьесе — мелодия, тональность, ритм, темп — работает на создание ощущения света, простора и душевной чистоты.

В этой теме Мусоргский одновременно изобразил и самого себя, переходящего от картины к картине: «Моя физиономия в интермедах видна», — писал он Стасову. Мелодическая линия в большинстве интермедий играетя тяжеломерно, в чём иногда усматривают имитацию походки автора.

Тема «Прогулки» в безымянных интермедиях варьирует, показывая изменение настроения автора; тональность также меняется, **модуляцией** подготавливая слушателя к следующей пьесе. Вначале интермедии звучат в каждом промежутке, затем всё реже и реже, будто зритель больше погружается в картины и меньше обращает внимание на переходы.

Интересно, что сам Мусоргский в письмах к друзьям называл пьесы «Картинок» словом *intermezzo*, считая, по-видимому, «Прогулку» ведущей темой и трактуя всю форму как рондо. Из-за такого строения «Картинки» иногда называют *рондо-сюитой*.



ГНОМ

На не сохранившемся эскизе Гартмана была нарисована ёлочная игрушка, изображающая щипцы для колки орехов («щелкунчик») в виде карлика на кривых ножках. Изначально неподвижная фигурка гнома у Мусоргского оживает. Динамичная пьеса передаёт изломанными ритмом и поворотами мелодии ужимки крадущегося гнома, слушатель «наблюдает», как он перебегает с места на место и замирает. Выбранная минорная тональность — достаточно мрачная, но неустойчивая гармония и короткие **форшлаг** в окончаниях фраз придают музыке «игрушечный» оттенок, отодвигая трагическое в сферу сказочности.



(Рисунок Кузьминой Инны)

В средней части, выражающей более глубинную характеристику персонажа, гном, по одной из трактовок, будто останавливается и начинает размышлять (напряжённая «раскачка» басов) или просто пытается отдохнуть, время от времени будто пугаясь, заподозрив опасность (повторение ломаных фраз из первой части). Каждая попытка спокойной остановки завершается пугано-тревожным пассажем. Наконец — гном так и не нашёл покоя — средняя часть переходит в громкую кульминацию — хроматически нисходящую линию, трагически звучащую и передающую страдание и отчаяние. Затем возвращается (в некотором отдалении) тема первой части, и в конце она «сдувается» быстрым пассажем, уносящим с собой впечатления от гнома.



Прогулка



Старый замок

Пьеса основана на акварели Гартмана, нарисованной, когда он изучал архитектуру в Италии. По воспоминаниям Стасова, рисунок изображал старинный замок, на фоне которого был нарисован **трубадур с лютней** (возможно, для показа размеров замка). В каталоге выставки такое произведение не значилось. У Мусоргского звучит красивая протяжная меланхоличная мелодия — пометка гласит «очень певуче, скорбно», передающая тоску и тихую печаль. Мелодическая линия построением фраз напоминает живое пение, бас передаёт однозвучный аккомпанемент на лютне, волынке или другом старинном инструменте. В оркестровке Равеля мелодию играет альт-**саксофон**, появляясь здесь единственный раз на протяжении сюиты. Средняя часть, переходя в мажор, создаёт просвет, который затем снова сменяется грустью, потом первая тема возвращается, постепенно затихая, будто погружаясь в сон. Неожиданно громкий финал завершает пьесу коротким «прощай».

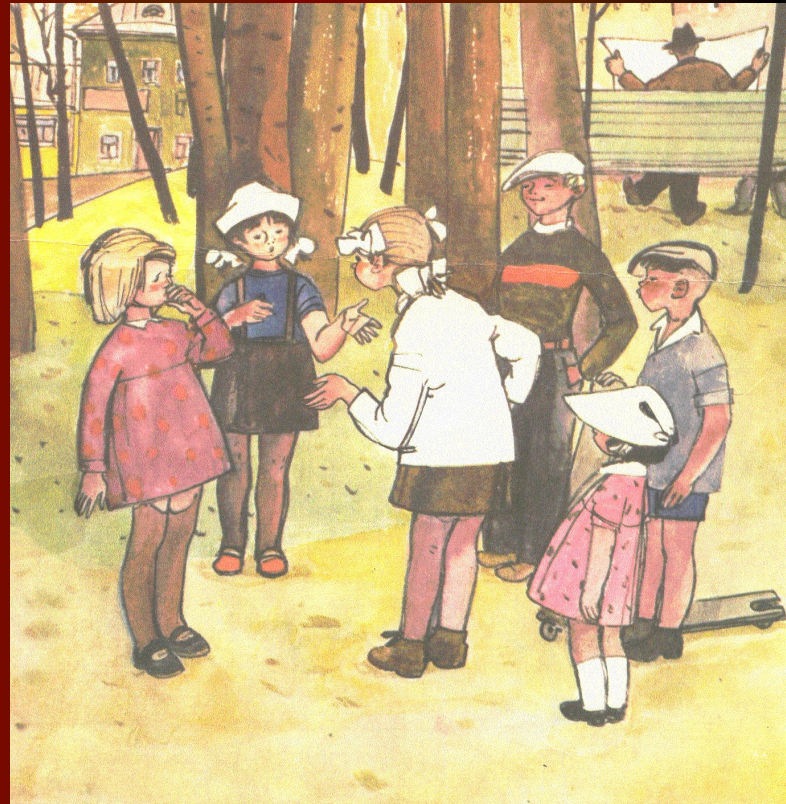


Прогулка



Тюльерийский сад

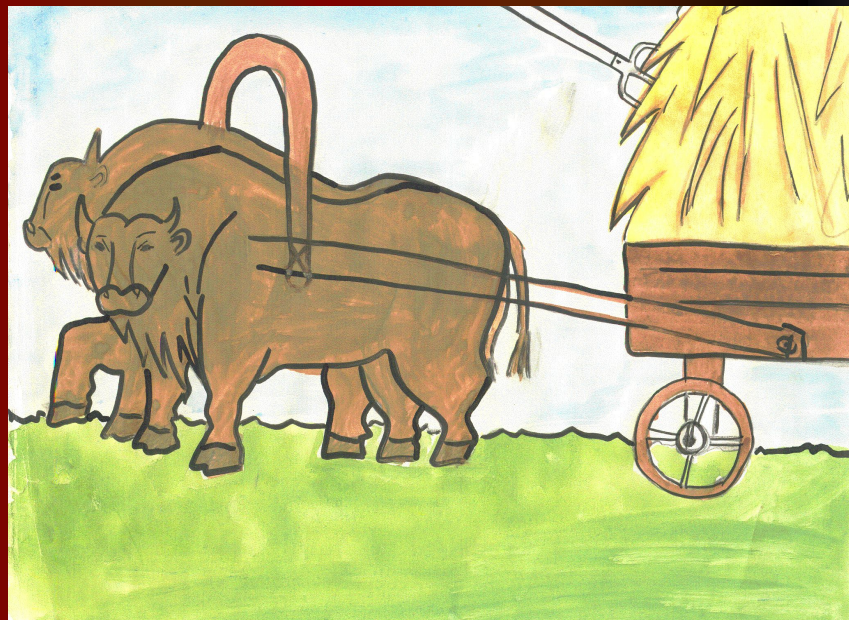
(Ссора детей после игры) Стасов вспоминал, что на рисунке была изображена аллея сада парижского дворца Тюильри «со множеством детей и нянек». Эта короткая пьеса совершенно отличается по характеру от предыдущей. Звучит солнечная мелодия в высоком регистре, мажорный лад ещё более «осветлён» повышенной 4-й ступенью, ритм напоминает детские считалки и дразнилки. «Верхней» первой теме противопоставляется более спокойная тема в среднем регистре и с разговорным ритмом, передающая интонацию нянь, пытающихся успокоить детей. Затем в неё снова вплетается первая тема, будто дети не слушаются и продолжают спорить. Поскольку сам Мусоргский за границей не был, исследователи полагают, что характеры своей пьесы он мог подсмотреть, например, в петербургском Летнем саду.



Быдло

Быдло (польск). Пьеса изображает, по примечанию Стасова, польскую телегу на огромных колёсах, запряжённую волами. Тяжёлый шаг передаётся монотонным ритмом и довольно грубыми подчёркнутыми ударами клавиш нижнего регистра. На фоне движения повозки звучит невесёлый крестьянский напев, напоминающий польские, украинские или русские народные мелодии в миноре, — портрет возницы. В целом пьеса создаёт довольно мрачную картину: и волы, и возница, покорные судьбе, обречены заниматься своей работой до конца своих дней, безрадостная сторона жизни простого мужика показана здесь со всей ясностью.

В оригинальной рукописи Мусоргского пьеса начинается с **фортиссимо** — по выражению автора, «прямо в лоб» (резкий контраст после «Тюильри»), — а Римский-Корсаков и вслед за ним Равель начинают её тихо, создавая эффект приближающейся повозки, и лишь на кульминации достигают максимальной громкости. В обоих вариантах музыка к концу затихает, изображая удаляющуюся телегу.



(Рисунок Москаленко Игоря)

Прогулка



Балет невылупившихся птенцов

Прототипом пьесы послужили эскизы Гартмана к костюмам для балета «Трильби». В «Трильби» был эпизод, в котором выступала, как писал Стасов, «группа маленьких воспитанников и воспитанниц театрального училища, наряженных канареечками и живо бегавших по сцене. Иные были вставлены в яйца, словно в латы». Всего Гартман создал для балета 17 эскизов костюмов, из которых 4 сохранились до наших дней.

Пьеса резко контрастирует по настроению с предыдущим «Быдлом»: это лёгкое и весёлое **скерцо**, комичный и чуть беспорядочный танец птенчиков, построенный по классическим правилам трёхчастной формы. В первой части мелодическая линия остроумно сочетается с птичьим щебетом и с изображением лёгких и неуклюжих подпрыгиваний и взмахов. После усиления и яркой кульминации с задержкой певучей ноты в верхнем регистре первая часть повторяется сначала, и затем (после повтора кульминации) наступает более сдержанная по ритму вторая часть (в терминологии этой формы — *трио*). В этой части плавный и строже упорядоченный танец сопровождается переливающимися **трелями** в верхнем регистре. Затем происходит точный повтор первой части, достаточно редкий для Мусоргского, но типичный для такой формы. Сочетание несерьёзной темы со строгим следованием классической форме создаёт дополнительный комический эффект.



В. Гартман. Эскиз костюмов к балету «Трильби»



Кадр из мультфильма «Картинки с выставки», к/с «Союзмультфильм», 1984 г.



Два еврея

Гартман подарил Мусоргскому два своих рисунка — «Еврей в меховой шапке» и «Бедный еврей. Сандомир». Стасов вспоминал: «Мусоргский сильно восхищался выразительностью этих картинок». Эти рисунки и послужили прототипами персонажей пьесы.

В русских изданиях название «Два еврея, богатый и бедный» сейчас наиболее распространено.

Рисунки Гартмана, будучи всего лишь зарисовками, не претендовали на ту выразительность, которой добился Мусоргский в своей пьесе. Композитор не только объединил два портрета в один, но и заставил этих персонажей говорить между собой, раскрывая свои характеры. Речь первого из них звучит уверенно и весомо, с повелительными и нравоучительными интонациями, и построена на тяжеловесном проигрывании мелодии двумя руками в октаву. Ритмический рисунок напоминает речь, мелодии придано «еврейское» звучание с помощью характерного **звукоряда** с двумя увеличенными **секундами**, из-за чего тема одновременно напоминает и еврейскую молитву. Речь второго, бедного еврея, звучит контрастно первому, на дребезжащих верхних нотах с форшлагами, его голосу приданы жалобные и просительные интонации. Затем обе темы звучат в одновременном «разговоре», с сохранением контраста между ними, одновременно в двух разных тональностях (ре-бемоль миноре и си-бемоль миноре). Пьеса заканчивается несколькими громкими нотами в октаву — очевидно, последнее слово сказал богатый.



(Рисунок Штоды Насти)



Прогулка

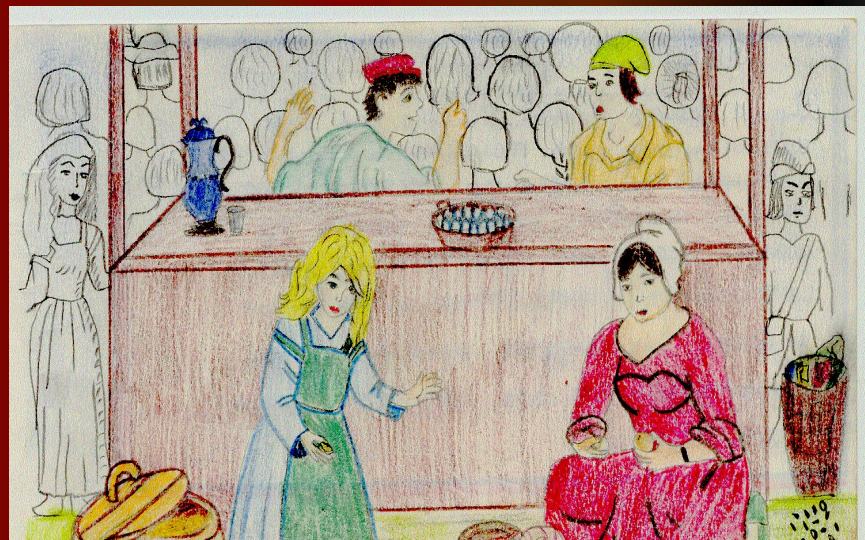


Лиможский рынок

(Большая новость). В рукописи Мусоргский вначале сделал по-французски забавные пометки о том, какие сплетни можно было услышать на рынке (затем он их вычеркнул)

Рисунок Гартмана, если он был, не сохранился. Известно, что Гартман жил в Лиможе и изучал архитектуру местного собора, но в каталоге выставки картина с похожим сюжетом не значится. В пьесе "Лиможский рынок" рисуется пестрая рыночная толпа. В музыке хорошо переданы разноголосый говор, выкрики, толкотня и праздничная суета южного приморского базара.

Шумная суета этой пьесы резко сменяется звуками следующей пьесой.



(Рисунок Шихова Саши)

Катакомбы

(Римская гробница). На картине Гартман изобразил себя и проводника с фонарём в руке в римских катакомбах в Париже. В правой части картины видны слабо освещённые черепа.

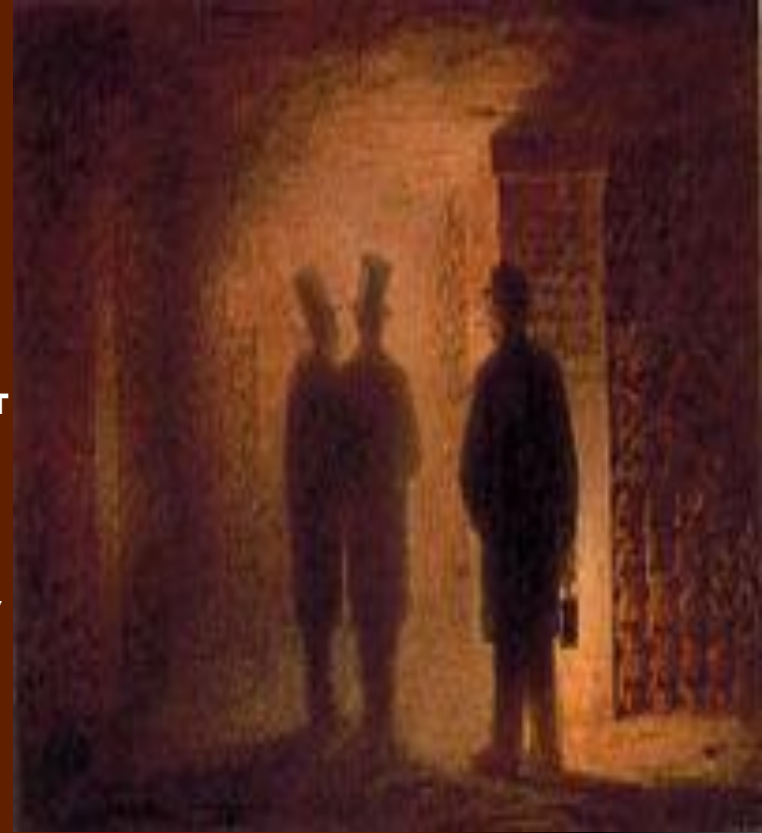
Мрачное подземелье с гробницей. Среди этих аккордов, как тени прошлого, выплывает медленная мелодия. «Катакомбы» повисают на неустойчивом аккорде, переходя к следующей сцене. С мёртвыми на мёртвом языке). Из «Катакомб», на фоне тихого **тремоло** в верхнем регистре, появляется минорная вариация «Прогулки», в которой автор разговаривает с духом Гартмана: «Ладно бы латинский текст: творческий дух умершего Гартмана ведёт меня, взывает к черепам, черепа тихо засветились».

Слово Стасову в его письме Римскому-Корсакову:

В этой же второй части [«Картинок с выставки»] есть несколько строк необыкновенно поэтических. Это музыка на картинку Гартмана «Катакомбы парижские», все состоящие из черепов. У Мусорянина сначала изображено мрачное подземелье (длинными тянутыми аккордами, часто оркестровыми, с большими **ферматами**). Потом на **тремоландо** идёт в миноре тема первой променады — это засветились огоньки в черепах, и тут-то вдруг раздаётся волшебный, поэтический призыв Гартмана к Мусоргскому...

Диалог, начавшись в горестном миноре, постепенно переходит в мажорную тональность, выводя слушателя из безысходности и обозначая примирение с необратимым.

Словно возвращаясь домой вместе с Гартманом, автор завершает цикл двумя пьесами на русские темы.



В. Гартман.
Парижские катакомбы



Избушка на курьих ножках

(Баба-Яга) У Гартмана был эскиз изящных бронзовых часов в виде избушки на курьих ножках. Однако фантазия Мусоргского изобразила совершенно другое — мощный динамичный образ Бабы-Яги, картину «нечистой силы», наполненную «бесовскими» диссонансами. Вначале звучит несколько редких аккордов-толчков, затем они учащаются, имитируя «разбег», с которого начинается «полёт в ступе». Звуковые «кляксы» изображают небрежность и «грязь» в образе Бабы-Яги. Неравномерно расставленные акценты имитируют хромую походку «костяной ноги». На фоне этих звуков «взлетает» играемая полными аккордами простая и яростная мелодия, словно сметающая всё на своём пути. Затем после перехода наступает совершенно другая средняя часть пьесы, тихая и тревожная, полная неустойчивых звуков — то ли полёт, то ли ночной лес. Затем — третья часть — резко врывается повтор первой темы, и завершается пьеса фортепианной каденцией из быстрых попеременных звуков через октаву во «взлетающем» направлении, которые в конце концов без перерыва «врезаются» в первый аккорд финальной пьесы — «Богатырских ворот».



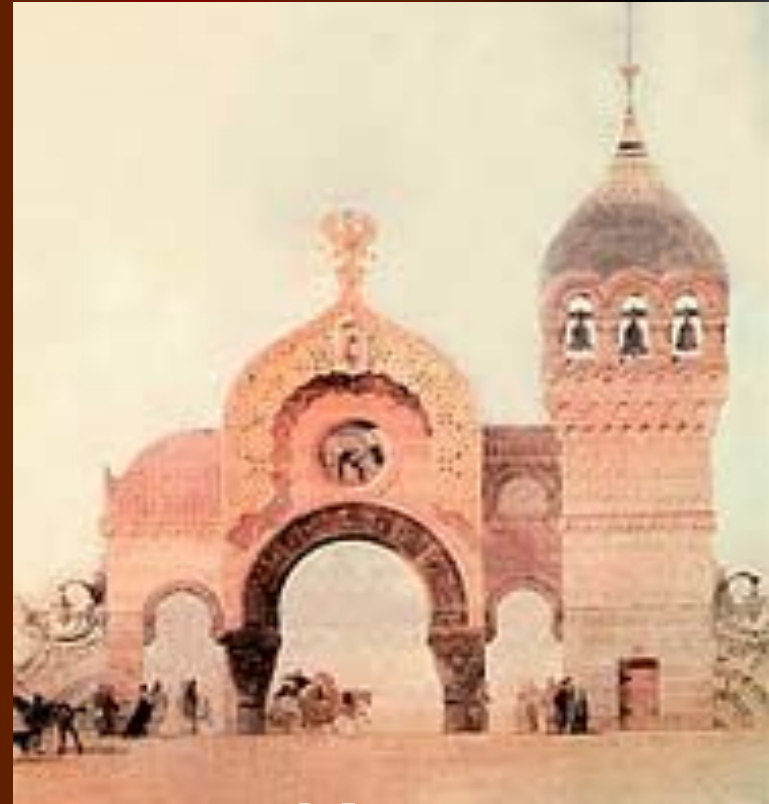
В. Гартман.
«Избушка Бабы-Яги на курьих ножках».
Часы в русском стиле.



Богатырские ворота

(В стольном городе во Киеве). Эта часть сюиты основана на эскизе Гартмана к его архитектурному проекту киевских городских ворот. В честь спасения императора был организован конкурс проектов ворот в **Киеве**. Проект Гартмана, поданный на конкурс, был сделан в древнерусском стиле — глава со звонницей в виде богатырского шлема, украшение над воротами в форме кокошника. Ворота создавали образ Киева как древнерусской столицы. Однако впоследствии конкурс был отменён, и удачный проект реализован не был.

Пьеса, созданная воображением Мусоргского, рисует развёрнутую картину народного торжества и воспринимается как мощный оперный финал. Медленный ритм с крупными длительностями придаёт пьесе величие и торжественность. Вначале звучит широкая русская песенная мелодия, затем она контрастно сменяется тихой и отстранённой второй темой, напоминающей церковное пение. Вторая часть пьесы — начинает раздаваться созданный на фортепиано настоящий колокольный звон, сначала тише и в **миноре**, затем нарастая и переходя в **мажор**. К медленному большому колоколу присоединяются на **триолях** колокола поменьше, затем — на ещё более мелких восьмых и в самом верхнем регистре — маленькие колокольцы, и в разгар **перезвона** в их мелодию вплетается тема «Прогулки» — тема автора, с которой начинался цикл — обнаруживая своё единство с основной темой этой пьесы. Затем, в третьей части, звучит развёрнутая вариация на тему первой части, и сюита завершается грандиозной **кодой**.



В. Гартман
Проект городских ворот в Киеве.
Главный фасад.



Морис Равель

Внимание Мориса Равеля к «Картинкам с выставки» привлек его друг. В 1922 году Равель рассказал Сергею Кусевицкому о малоизвестных тогда «Картинках с выставки» и попросил его заказать ему оркестровку сюиты. Кусевицкий загорелся этой идеей, и Равель выполнил работу летом 1922 года в Лион-ла-Форе. Премьера оркестровой версии, на которой дирижировал Кусевицкий, состоялась в Париже 19 октября 1922 года. Благодаря оркестровке Равеля, а также частому и блестящему их исполнению оркестрами под управлением Кусевицкого, «Картинки» стали неотъемлемой частью оркестрового репертуара. Первая грамзапись вышла в 1930 в исполнении Бостонского симфонического оркестра под управлением Кусевицкого.

Несмотря на то, что Равель был не первым и не последним оркестровщиком «Картинок», его работа многими считается непревзойдённой. Она удачно сочетает техническое мастерство, творческое вдохновение и заботу о передаче идей оригинала.



Морис Равель



Концерт-загадка

Послушайте музыкальные фрагменты и попробуйте узнать знакомые пьесы из сюиты "Картинки с выставки"

1.		0.26
2.		0.30
3.		0.29
4.		0.30
5.		0.43
6.		1.07
7.		0.27
8.		0.47
9.		0.40
10.		0.27
11.		0.30

ОТВЕТЫ

1. Прогулка
2. Балет невылупившихся птенцов
3. Старый замок
4. Тюльерийский сад (Ссора детей после игры)
5. Катакомбы
6. Два еврея (Богатый и бедный)
7. Лиможский рынок (Большая новость)
8. Гном
9. Богатырские ворота (В стольном городе во Киеве).
10. Быдло
11. Избушка на курьих ножках (Баба-Яга)

Викторина

**Назовите первоначальное название
произведения М.П. Мусоргского
“Картинки с выставки”**



- **“Гартман”**

**В каком году были написаны
“Картинки с выставки”?**



- **В 1874 г.**

Что такое “Сюита”?



- Сюита - музыкальное произведение, состоящее из нескольких самостоятельных пьес, объединенных общим замыслом.

Как называли М.П. Мусоргского?



- **Мастером музыкально-художественных характеристик.**

Какое отношение имеет Виктор Гартман к произведению М.П. Мусоргского “Картинки с выставки”?



- М.П. Мусоргский посетил посмертную выставку В. Гартмана. Это послужило главной идеей создания произведения “Картинки с выставки”

Кто был инициатором посмертной выставки В. Гартмана?



- В феврале—марте 1874 г. в Императорской академии художеств по инициативе Стасова и при содействии Петербургского общества архитекторов была проведена посмертная выставка работ В. Гартмана

**Кто из зарубежных композиторов
написал переложение “Картинок” для
симфонического оркестра?**



- **Французский композитор Морис Равель**

Кого изображает М.П. Мусоргский в теме “Прогулка”?



- В теме “Прогулка” Мусоргский одновременно изобразил самого себя, переходящего от одной картины к другой.

Какое звание получил художник и архитектор В. Гартман?



- По возвращении в Россию за работу по оформлению Всероссийской мануфактурной выставки в Петербурге в 1870 году В. Гартман получил звание академика.

Через сколько лет, после смерти М.П. Мусоргского, было опубликовано его произведение “Картинки с выставки” ?



- Опубликовано оно было лишь через пять лет после смерти композитора, в 1886 году, в редакции Н. А. Римского-Корсаков .

Литература:

- <http://ru.wikipedia.org/wiki/> Википедия
"Свободная энциклопедия";
- Квадро-диск 2003 г. Запись из Большого зала Московской консерватории (27 марта 1989 г.);
- "Краткий музыкальный словарь"
Ю.Булучевский, В. Фомин (1989 г.)
- Большая энциклопедия "Кирилл и Мефодия"
/ www.KM.ru/ 2002 г.



***Спасибо за внимание
любителям классической
МУЗЫКИ***



Контактная информация:

629806

ЯНАО Тюменская обл.,
г. Ноябрьск
ул. Школьная 19, кв. 29
t: 8(3496)42-45-15

629809

ЯНАО Тюменская обл.,
г. Ноябрьск,
мк-рн "Западный"
МОУ СОШ №10
t: 8(3496)391309

*учитель музыки
Флик Елена Геннадьевна*